



ГАЗЕТ-ЛЭДЗЫНЫ: ВКП(б) ЕМДИНСА
РАЙКОМ ДА УДЖАЛЫСЬ ЙОЗ ДЕПУТАТЪ-
ЯСЛОН РАЙОННОЙ СОВЕТ

Август 9 лун

1941 ВО

Суббота

№ 65 (993)

Вежонын петё 2 номер

Сюся охраняйтны народнэй добро

Июль 3 лунё радио пыр аслам выступлениеын великэй Сталин чукёстис став советскэй йёзёс сюся охраняйтны мянлысь социалистическэй собственности, охраняйтны заводъяс, электростанцияяс, телефонной да телеграфной связь.

Крепыд тыш—фронтлён мед бур да медяя верной опоры. Тыл—сийё мян завдъяс да фабрикаяс, электростанцияяс да шахтаяс, кёрттуяяс да связь, колхозъяс да совхозъяс, каръяс да сиктъяс.

Пёртам мянлысь предприятиеяс крепостьясё, врагъяслы неприступнойясён, синмёс моз кутам охраняйтны народнэй добро!

Миян тыл являйтчё помётм озырлунъяс источникён, кодй сетё став коланасё доблестной Красной Армиялы да Военно-Морской Флотлы.

Коварной враг төдө мян красной тыллысь зэв ыджыд вывсё да пунктё бешенной усилиеяс, медым расстроитны да дезорганизуйтны сийёс. Гитлеровской лазутчикъяс действующёны диверсияслён да шпионажлён медяя коварной методъясён. Фашистскэй парашютистъяс пасьтасёны красноармеецъяс, советскэй пограничникъяс, железнодорожникъяс да милиционеръяс формаб, пасьтасёны гражданскэй паськёмён, весиг нывбабаяс паськёмён. Тайё гадъясис исползуйтёны ставсё, медым сёмын веськавны тылё да ордёны Красной Армияёс снабжайтём.

Та вёсна кызды фронт вылын, сідзи и тылын мян тышлён да олёмлён основной закон должен лоны **бдительность, бдительность и нёшта ётчыд бдительность.** Та вылө великэй Сталин ёрт чукёстис став советскэй йёзёс сюся видзны мянлысь народнэй добро.

Районувса торъя передовой колхозъясса бригадаяс да звенояс помалёсны нин видъяс вылысь турун идралём. Локтан лунъясё помаласны и уна колхозъяс. Колхозникъяс да колхозницаяс тырмёмён лёсьёдённы кёрым не сёмын общественной животноводстволы да аслам личной пользование вылө скётлы, но медым отсавны тшөтш

Унджык ягёд фронтлы

Август 6 лунё Емдинса средней школаса преподавательслён да велөдчысьясёлён вёли собрание. Собрание вылын единодушнөя решитёсны август 10 лунё массовёя петны вёрё ягёд-

фронтлы. Уна колхозъяс нин 100 прөцент вылө сдایتёсны государтволы турун поставка.

Быд колхозса председатель обязан прөверяйтны видъяс вылысь зорёдъяс, котыртны на бёрся надежной охрана. Матысмё озыр урожай идралём. Колхозникъяс ёртъяс! Видзёй ассыныд синмёс моз муяс вылысь сталинскэй урожай. Быд учреждениеясса, колхозъясса да предприятиеясса, торговёй да заготовительной организацияяса руководителъяс! Котыртёй государтвенной да кооперативной имуществоясы медяя надежной охрана, медым вёли крепыда тупкёма став щельяс да эз вермы враг нуюждны ассыс пёжкисё.

Вражеской лазутчик, шпион, диверсант, некутшөм ногён не должен веськавны мян предприятиеяс, машинно-тракторной мастерскёйяс да колхозъяс территория вылө. Телеграфной да телефонной станцияяс, совхозса да животноводческой фермаяс, мехпунктъяс да складъяс охраняйтёмын, штатной постовойясы отсёг вылө долженёсь локны активистъяс пёвсысь прөверенной йёз. Военной кад требуйтё решительнө ёнмөдны охрана. Социалистическэй собственности дорё весиг матё оз позь лэдзны ётдор йёзёс!

Болтун—шпионлы да диверсантлы медбур находка. Быд работник должен кутны ассыс кывсё пинъяс сайын.

Зэв серьёзной внимание колё сетны противопожарной охрана ёнмөдём вылө сиктъясын да колхозъясын. Содтыны противопожарной инвентарь. Кызды позьё унджык котыртны пөжарной дружинаяс медяя энергичной йёзёс. Предприятиеяс, складъяс, вёр, му вылын нянь колё охраняйтны медводз биысь.

Быд советскэй гражданин, кётъ кёни да кутшөм участок вылын сийё эз уджав, должен лоны пыр на-чеку, сюся охраняйтны народнэй добро. Тайёс требуйтёны мянсянь великэй отечественной войнаён интересъяс. Та вылө чукёстис мяннёс великэй Сталин ёрт.

Боевая учеба в подразделениях народного ополчения Москвы.



Подразделение связи тов на занятиях. Справа налево командир М. И. Гинцбург—инженер Московского горного института. В. Д. Каганер—слесарь завода имени Орджоникидзе и П. А. Костырев технолог того же завода. Фотохроника ТАСС

Патриотическэй подъём

Ыджыд подъёмён Аквадса „Выль олём“ колхозын мунис оборона фонд создайтёмлы сийём митинг. Сельхозартельса колхозникъяс воодушевлениеён примитёсны решение—сетны оборона фондё колхозной средствоысь суре шайт. Пыр жё заводитёсны наличнойён внеситавны взносъяс. Митинг помасьтөдз колхозникъяс сетёсны государтволы 520 шайт наличнойён да 100 шайт заёмъясён. Колхозса председатель Павел Иванович Козлов ёрт оборона фондё сетис 50 шайт. Василий Ильич Козлов внеситёс 40 шайт. „Выль олём“ колхоз 100 прөцент вылө расчитайтчис яй, йёв, вуй, вурун поставкаясён. Государтволы сдایتёма вылын качествоа 4 тонн турун.

М. Турнина.

Быд трудовень— фашистъяс кузя удар

От, 8. Август 8 лун кежлө сельсовет пасьта оборонаён народнэй фондё внеситёма наличнойён 1.398 шайт да 7.970 шайт вылө заёмъяс.

„Асыя кыа“ сельхозартельса колхозникъяс оборона фондё сетёсны 105 кольк. Став колхозъяссыс колхозникъяс отчисляйтёны йёлён, вуйён, турунён, трудовеньясён да с. в.

Быд трудовень— смертённой кучкё фашистскэй гадъясёс, — заявляйтёны колхозникъяс.

Н. Яранов.

Великэй Сталин гөгөр сплоченность нерушимой

Могучёй советскэй народ отечественной войнаён грозной лунъясё нёшта ёнджыка сплочивайтё ассыс радъяс большевистскэй партия да великэй вождь Сталин ёрт гөгөр. Тайё сплоченностьяссылён нерушимой.

Кор отечество опасностьын,сылён став граждана лобны боецъясён, став страна лө фронтён. Тайё мысльён олёны да уджалёны быд советскэй граждана.

Обороналысь народнэй фонд создайтём йылысь юбр ёдийё паськалёс мян районувса запанъясын, рейдъясын, колхозникъяс пөвсын. Асланыс митингъяс да собраниеяс вылын сплавщикъяс, колхозникъяс, став уджалысь йёз пөся чолёмалёны народнэй инициатива да активнөя участуйтёны страналысь могущество кыпөдёмын. Черноярскэй запанъса сплавщикъяс оборона фондё шуисны сетны отечественной война помасьтөдз быд төлысын кык лунъя заработок. Төлысын кык лунъя заработок налён составляйтё 7000 шайт. Татпөм жё единодушнөй решение и Аквад запанъса кылөдчысьясёлён. Налён кык лунъя заработок выражайтчө 5440 шайт.

Колхозъяс да колхозникъяс оборонаён железной фондё внеситалёны трудо-

деньясён, сельхозпродукцияён, скөтён, деньгаён, облигацияясён. Отса Куйбышев нима артельса колхозникъяс внеситёсны 45 трудодень 41 литр йёв, „11 Октябрь“ колхозысь шдёнъяс внеситёсны 68 кольк, 1 килограмм 400 грамм вурун, 40 килограмм турун.

Ыб сельсоветувса „Коммунар“ колхозса колхозникъяс общественной стадомысь шуисны сетны оборона фондё 5 ыж. Ворошилов нима колхоз сідзжө шуис сетны ёти порёс.

Межөгса „Новый путь“ колхозысь 74 арёса колхозница Ольга Семеновна Гулынина сельсоветё вайис 100 шайт деньга да висьталё:

„Колхозной производство вылын ме бура уджалёмён отсала фронтлы великэй отечественной войнаын. Ми, колхозницаяс, некор ог лобй рабыняясён да уверенёсь, мый кровавой фашизм лөб дзёкөдз бырөдөма“.

Емдин средней школаса учительница П. Стрекалова ёрт, оборона фондё внеситёс сийё наличнойён 100 шайт да 1.000 шайт вылө облигацияяс.

—Став свободной сбережениеяс оборонаён народнэй фондё,—заявитёс митинг вылын Стрекалова ёрт.

А. Сухарева.

Кык-куим нормайн лун

Отечественной война лунъясё кылөдчан организацияясса уджалысьяс төдчымён кыпөдёсны удж производительность. Асланыс уджён найё ёнмөдөны мян страналысь тыл.

Энтузиазмөн уджалёны Емдин сплавконтораса мотокатеръяс вывса работникъяс. Ни ёти авариятөг уджалё рулевёй Н. В. Отев ёрт командалён 139 номера катер.

Катерлөн команда горючой экономитёмён, систематически нормаяс тырталё содтөдөн. 750 кубометр норма дырйи линейкаяс буксируйтёны 1250—1300

кубометрөн, либө шөркөдя 173 прөцент вылө.

Болдырев.

Самоотверженнөй уджлысь образецъяс петкөдлөны Туискерёс формирочной рейдса кылөдчысь-станхановецъяс. А. П. Баженов лунъя нормаяс тырталё 191 прөцентөдз. А. С. Туркин нормаяс тыртё 170 прөцент вылө. Нывбабаяс пиысь бура уджалёны К. И. Козлова, А. И. Шашева да мукөдъяс. Образцовёй уджысь найё босьтёны ыджыд удждон.

В. Козлов.

СССР да польша костын соглашение

Тавося июль 30 лунё Лондонын вёли кырымалёма СССР-са Правительство да Польскёй Правительство костын Соглашение. СССР нимсянь Соглашение кырымалёс Великобританияын СССР-са Чрезвычайной да Полномочной посол Майский ёрт, а Польскёй Правительство нимсянь Премьер-министр г. Сикорский.

СССР да США костын торговёй соглашение нуюждём йылысь

1941 вося август 2 лунё Вашингтонын вёли США-ын ССР Союза посол К. А. Уманский ёрт да США-са Государственной Секретарлысь обязанностьяс Исполнятысь г. Сомнер Уэллес костын нотаясён вежсьём СССР да США костын действующь тор-

говёй соглашение ёти во кежлө срокён, 1942 вося август 6 лунөдз нуюждём йылысь.

Ётшөтш г н Уэллес вручитёс Уманский ёртлы нота Америкаса Соединенной Штатъясла дорсянь ССР Союзлы экономической содействие сетём йылысь.

Воздушный вахта

Вылын небесаын гогралё самолёт. Лейтенант Малиенко ылё зоркоя видзёдо. Враг сюсь, колё видзёдны гогорбок. Кык час гогорнин бдительно нудё сийё воздушной вахта. Малиенко лэбзие небесаё да содтис газ: сийё адзисе, кызды улын, моторъяс выключитёмён, лэбисны кык фашистской бомбардировщик. Соколён уськёдчис на вылё Малиенко. Регыд сярёбтисе сылён пулемёт. Озём вражеской самолёт уся увлань. Выльысь мёдце вывлань Малиенколён самолёт, пырисе боксянь да бара кылис пулемётной пы. Враглён мёд самолёт бэйис. Ни ёти фашистъяён лэдзём пуля аз повредит отважной истребительё.

Геройской смерть

Лётчик младшой лейтенант Бутелин фашистской налётъяе пысь ёти кадё медводз пырисе бойё. Воздушной тыш нюжалисе 15 минут. Бутелин уськёдчис вражеской бомбардировщик, сы бёрын мёдце му вылё мёдце. Но со бырисны боеприпасъяс. Адзёмён, мый враг муно вьстас важной цель вылё, медым бомбитны сийё, Бутелин шыбытчисе фашист вылё да протаранитисе сылысь самолёт.

Рёдиналён верной пи пёгибитисе геройской смертиён. Сийё сетисе асьыс олём, но спаситисе обороналы важной объект. Герой Бутелинлысь ним мян народ бережной сохранитас асласе памятын.

Орлинкой звено

Одйёветлысь советской ястребкаслён тройка выполнитисе боевой задание. Звеноса командир старшой политрук Быстров адзисе вражеской самолёт, кодёмунё вёр вывти брежущий

полётын. Сийё жё секундё Быстров ёрт сетисе приказ вуджны пикированиеё. Враг днё 200 метра сайё матёсёмён, советской лётчикъяе дружноя вьстисны би да бьстисны фашистской „Юнкерс“—ёс огненной клещиё.

Бой дырйи звеноса командир адзисе, мый небылн лэбё мёд вражеской бомбардировщик. Быстров суисе сийё ты дорын да кулис кистны пулемётной биби. Фашистской стервятник бэйисе да уся.

Мёд луннас Быстров Н. станция дёны паньдасисе вражеской бомбардировщикёд. Некымын быстровской пулемётной ёчередь—и фашистской стервятник, воддза управление воштёмён, жугалис му бердынь.

СССР Верховной Совет Президиумлён июль 8 лунса Указён старшой политрук А. Быстров наградитёма „Красной знамя“ орденён.

Капитан Матвеевлён подвиг

Капитан Владимир Матвеев упорной наседайтисе асласе воздушной враг вылё, кыскалис сийё свинецлён пёсь ёчередьясьён. „Мессершмитт“ бергалисе, огрызайтчисе, вёчалисе попыткае уськёдны советской лётчикёс. Нинём аз арты.

Матвеев виччисе момент, кор противник лёсьдце асьыс „кыномсё“ да личкисе гашеткаея. Но пулемётъяе ёволоны: став патронъяе лыйлёма. Сэк Матвеев пиньясё куртёмён, кабыртисе управлениелысь ручка да уськёдчис враг вылё, медым протаранитны сийё советской истребительлён плоскость нимисе вражеской рулё да орёдисе фашистской самолётлы хвост. Враг путкыльтчисе штопорё да аз и сет сысь, кытёдз аз лукась муё.

Отважной лётчик Владимир Матвеев благополучной пуксёдисе самолёт асланым аэродром вылын.

Мужество да хладнокровие

Сержант Гончаревичлён зенитной пулемёт вёли дасе. Кор противниклён бомбардировщикъяе лэччисны 200 метр высотадз, найёс встретитисе смертоносной би. Фашистской стервятникъяе пысь ёти вьстас муисе Гончаревичлён пулемёт вылё да кёсйисе петкёдны сийё стройысь. Хладнокровной красной воинлён кузь пулемётной ёчередь решитисе фашистлысь участь. Пуляён изрешечитём, сийё уся му вылё. А Гончаревич спокойной чышкыштисе нилёмсё кымёсьыс, видзёдлис гогорбок да, кызды быттьё нинём аз вёвлы, заводитисе маскируйтны асьыс огневой позиция.

Грабительской расплата

Партизаньяслён отряд Г. пункты уськёдчис немецкой машинаслён колонна вылё. Первой жугёдём машинасынь вёли адзём немецъясьён грабитём имущество, на пын дамской да детской кёмкот, посуда.

„Грёмит фашистской банитъясьё! Нойт грабительъясьё! Смерть барахольщикъясы!“ — горзёмъясьён партизанъяе жалитёг грёмитисны фашистской налётчикъясьёс. Бой помасисе партизанъяслён победаён. Наль сюрём 80 грузовой машина вёли тырём фашистъясьён грабитём имуществоён. Сэн вёли ку, продуктаяс, новлан кёлуй.

Бронемашинаясын, кодые сопроводяйтисны колоннаёс, партизанъяе адзисны некымын сапёг паравир следён, кодысьёс кулёмаёсь ранитём да вёём красноармеецъясысь. („Пионерской правда“).

РЕШЕНИЕ

Исполкома Устьвымского райсовета депутатов трудящихся

От 6 августа 1941 г.

О проведении проверки и клеймения весоизмерительных приборов по Устьвымскому району.

Во исполнение постановления СНК СССР от 15/1-1935 г. № 92 (С. З. СССР 1935 г. № 6, ст. 47), в целях обеспечения исправного состояния и верности показаний в мерах и весах, исполком Устьвымского районного совета депутатов трудящихся РЕШИЛ:

1. Подвергнуть в августе месяце 1941 г. на территории Устьвымского района периодической проверке и новому клеймению весы, гири, меры длины; меры объёма с поверительными клеймами 1939 г. и более ранних годов.

ПРИМЕЧАНИЕ: поверке и клеймению подлежат весы, гири, метры, литры, и другие измерительные приборы, применяемые во всех предприятиях, учреждениях, колхозах и других организациях.

2. Отделение находится в селе Устьвымы в складе сельпо.

3. Установить следующее расписание срока представления для проверки в означенное отделение указанных приборов по сельсоветам района:

По Ибскому и Оквадскому с 12/VIII-41 г. по 15/VIII-41 г.

По Семуковскому и Коквидскому с 14/VIII-41 г. по 17/VIII-41 г.

По Лытинскому и Гамскому с 16/VIII-41 г. по 19/VIII-41 г.

По Жешарскому и Межогскому с 18/VIII-41 г. по 21/VIII-41 г.

По Устьвымскому и Айкинскому с 12/VIII-41 г. по 21/VIII-41 г.

4. Обязать все организации предприятия и учреждения района в указанные сроки представить в отделение поименованные приборы для проверки. Явно не исправные и забракованные при проверке госповерителя приборы сдать для ремонта в мастерскую.

5. Организовать одновременно с открытием временного отделения весоремонтную мастерскую Наркомместпрома.

6. Ответственность за своевременное представление на поверку приборов возложить непосредственно на директоров предприятий, председателей колхозов, зав. магазинами, складами, заготпунктами и т. д., а именно: РПС на т. Малафеева, райзо т. Кузнецова, директорам леспродторгов т. т. Гурьев и Ячменева.

7. Предложить нач. НКВД проследить за выполнением своевременной доставки весоизмерительных колхозами, сельпо, предприятиями и другими организациями района на поверку, нового клеймения и для ремонта.

8. Ввести в действие означенное решение с 9 августа 1941 г.

9. Опубликовать настоящее решение в районной газете „Водзё“. Председатель исполкома райсовета депутатов трудящихся КАТАЕВ.

Секретарь исполкома райсовета депутатов трудящихся РАЕВСКИЙ.

Отсась асласе пияклы

Аквадса „1 май“ сельхозартельса колхозник Федор Афанасьевич Козловлён куй пи грёмитёны гитлеровской налётчикъясьёс. Медтом пысь—Федор Федорович лётчикын. Кызды сталинской сокол, беспощадной сийё бырёдалё фашистской стервятникъясьёс.

Федор Афанасьевич абунин том. Но ёния грозной часьясё, отечественной войны луньясь, видзьясь вылын сийё уджалё фронтын моз.

Тырьвой мынталёны госпоставкаяс

Медым отсавны Красной Армиялы дзикёдз жугёдны фашистской варваръясьёс, Аквад сельсоветува колхозникъяе тырьвой мынталёны госпоставкаяс.

Лунья нормаяс пыр тырталё 120-130 прёцент вылё.

—Самоотверженной уджён да государстволы поставкаяс срокысь водз мынталёны, — висьталё Козлов ёрт, — ме отстала непобедимой Красной Армиялы регыдджык жугёдны фашистской людоедъясьёс, ёнмёда тыл.

Ф. А. Козловлён 100 прёцент вылё мынтёма вурун да кучик поставкаяс.

С. Туркин.

Изверг Гитлер — лютый враг нашего народа

Фашистская разбойничья банда разработала план порабощения русского, украинского, белорусского и других народов Советского Союза. Этот план чудовищен, от него отдаёт сумасшедшим бредом, так и кажется, что составлен он опасными и неизлечимыми душевнобольными.

Но гитлеровские осатанелые убийцы пока не изолированы, не одеты еще в смиренные рубахи. Они — на свободе, они вооружены до зубов, они проливают моря крови. Эти изверги и изуверы стремятся на костях миллионов своих жертв, на пепелищах, в которые они обратили цветущие страны Европы, расширить арену своих кошмарных злодеяний, установить свое господство и над советской землей.

Каждый советский патриот, каждая советская семья должны знать, что хочет принести им и их де-

тям озверелый фашистский хищник Гитлер.

В течение более двух десятилетий наш народ героическим, самоотверженным трудом возводил прекрасные, построенные по последнему слову техники предприятия. Созданы великолепные металлургические, автомобильные, тракторные и другие заводы, шахты и нефтепромыслы, железные дороги и элеваторы. Все это Гитлер хочет отнять у советского народа и разделить между немецко-фашистскими магнатами капитала.

Колхозные земли, политые потом многомиллионного колхозного крестьянства, Гитлер хочет передать в собственность прусских помещиков, а наше крестьянство превратить в крепостных рабов.

Мы построили многие тысячи клубов и других культурных учреждений. Эти очаги культуры должны, по гитлеровским замыслам,

превратиться в казармы для фашистских фелдфебелей, в притоны для разнузданной фашистской солдатчины.

За повальным грабежом должны последовать (Гитлер пишет об этом открыто в своей книге „Моя борьба“) вытеснение и истребление славянских народов.

„Если, — заявляет этот людоед, — мы хотим создать нашу великую германскую империю, мы должны прежде всего вытеснить и истребить славянские народы — русских, поляков, чехов, словаков, болгар, украинцев, белоруссов“. И далее он продолжает: „Территории, простирающиеся непосредственно к востоку от Германии, будут заселены немцами, а население этих территорий мы выслем в Сибирь“.

Таким образом, огромное пространство европейской части Советского Союза — тучные поля Украины и

чернозем центральных районов, Донбасс и Кубань, Москва, Киев и Ленинград, Архангельск и Ярославль, Горький и Саратов, вплоть до Уральских гор — все это изверг Гитлер хочет „очистить“ от советского населения.

Вот до чего договорился этот разбойник с большой дороги!

Впрочем, берлинские варвары намереваются временно оставить часть славянского населения с тем, чтобы оно на положении бесправных рабов работало на немецких помещиков и капиталистов.

Чтобы славянские народы не размножились, гитлеровцы намерены применить массовое кровопускание, убийства не только мужчин, но и женщин и детей. Начало этой кровавой бане уже положено ими в захваченных советских районах. О зверствах, чинимых там фашистскими ордами, мы знаем из сводок

Советского Информбюро, из сообщений зарубежной печати.

Ошалевший, взбесившийся фашистский шакал вздумал уготовить страшную участь народам нашей великой страны. Он рассчитывал на „молниеносную“ удачу. Гитлер рисовал себе вероломное нападение на Советский Союз как легкую прогулку. Но сорвалось! Шайка зарвавшихся негодяев и убийц получает сокрушительный отпор от нашей доблестной Красной Армии, опирающейся на великий двухсотмиллионный народ, единый в своей любви к родине и в своей яростной ненависти к фашистским варварам.

За первыми ударами следуют другие, еще более зубодробительные. Фашистский враг, намеревающийся превратить нашу страну в свою подъяремную колонию, найдет себе могилу в советской земле.

Л. ВОЛЫНСКИЙ.